

Prot. n. 156  
Anno 2015 - Tit. VII Cl. 1-1

Trieste, 25 FEB. 2015

**AVVISO DI RICERCA DI PROFESSIONALITA' INTERNA PER N. 1 COLLABORAZIONE  
PER IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO,  
DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE**

Il Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione, nell'ambito del Master di secondo livello in Traduzione Giuridica, responsabile scientifico la prof.ssa Federica Scarpa, intende avvalersi della collaborazione di n. 1 esperto di elevata professionalità e competenza per lo svolgimento della seguente attività di supporto alla didattica:

Supporto al Direttore del Master nella programmazione e calendarizzazione delle attività didattiche in seno al Master (moduli, seminari e conferenze), nella preparazione degli strumenti, dei sussidi e delle tecnologie richiesti dai docenti per lo svolgimento delle succitate attività e nell'attività tutoriale di assistenza agli studenti.

Costituiranno requisiti d'accesso per la partecipazione alla presente selezione il:

- Possesso di una delle seguenti Lauree: Magistrale - Classe LM-94; Laurea Specialistica - Classe 104/s; Laurea del vecchio ordinamento in Traduzione e interpretazione (indirizzo traduzione e indirizzo interpretazione di conferenza);
- Tesi inerente alle materie giuridiche.

Ai fini della presente procedura selettiva, costituiranno oggetto di valutazione i seguenti titoli e competenze:

- Votazione conseguita in sede di Laurea;
- Dottorato di ricerca in traduzione;
- Conoscenza certificata della lingua inglese e di eventuali altre lingue straniere, per le quali si richiede di indicare il livello di conoscenza e l'ente certificatore riconosciuto che ha rilasciato il titolo;
- Esperienze pregresse nel campo della formazione professionale e/o nelle attività di tutorato e di supporto alla didattica nell'ambito di Corsi di Studio universitari;
- Pubblicazioni nell'ambito della terminologia e traduzione giuridica.

La durata dell'attività è di 4 (quattro) mesi, con decorrenza dalla data di conferimento dell'incarico.

L'attività sarà svolta, compatibilmente con gli impegni ordinari, presso il Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione nella sede di Via Filzi 14.

Gli interessati dovranno far pervenire il proprio *curriculum vitae et studiorum* – nel quale dovranno essere indicati analiticamente i riferimenti necessari alla valutazione - via mail, al seguente indirizzo: [iuslit@units.it](mailto:iuslit@units.it), entro e NON oltre le ore 13.00 del giorno 9 marzo 2015.

**Nell' oggetto della mail, indicare:**

**“attività di collaborazione nell’ambito del Master in Traduzione giuridica”.**

La valutazione delle istanze sarà effettuata da apposita Commissione, composta da esperti nelle materie oggetto dell'attività.

La Commissione si riserva la facoltà di sottoporre i candidati a colloquio.

Gli esiti della valutazione dei *curricula*, e degli *eventuali* colloqui saranno pubblicati all'Albo Ufficiale d'Ateneo (link: <http://www.units.it/ateneo/albo/>) e nel link: “Concorsi, gare e consulenze-Selezioni riservate Personale Tecnico-Amm.vo Ateneo” (link: <http://web.units.it/concorsi/tecnici-amministrativi/riservati/scadatto>), 10 marzo in data 2015.

Il Direttore del Dipartimento  
Prof. Paolo Pittaro

